



# TANGO™

TANGO6™ TAKTISCHE ZIELFERNROHRE

**INHALTSVERZEICHNIS:**

Einleitung	2
Inhalt	2
Leistungsmerkmale	2
Produktkennzeichnung	2
Bedienung	3
Helligkeitsstufen	3
Visierungsanpassungen	3–5
Wartung	5
Fehlerbehebung	5
Technische Daten	6
SIG SAUER® Electro-Optics Infinite Guarantee™	7
SIG SAUER Electronic & Tritium Component Limited 5-Year Warranty (5 Jahre Garantie auf elektronische und Tritium-Bauteile)	7

Diese Bedienungsanleitung steht in folgenden Sprachen zur Verfügung: Französisch, Spanisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Russisch, Afrikaans, Schwedisch und Norwegisch. Besuchen Sie bitte unsere Website sigoptics.com, um Bedienungsanleitungen herunterzuladen.

**EINLEITUNG**

Niemand versteht besser als SIG SAUER®, wie wichtig kompromisslose Präzision ist. Unsere taktischen Zielfernrohre wurden für das Militär, Ordnungskräfte, präzisionsbewusste Jäger und Wettkampfschützen mit einem Ziel entwickelt: damit Sie treffen, wenn Sie schießen.

Die TANGO6™-Modelle sind für anspruchsvollste Schützen ausgelegt. Die HDX-Optik mit variabler Vergrößerung bietet ein klares Bild im gesamten Vergrößerungsbereich. Sie ist zudem mit einem beleuchteten HellFire-Absehen, einem modernen elektronischen Beleuchtungssystem mit Bewegungserkennung und arretierbaren Pop-up-Verstelltürmen mit Zero-Stop-Verstellrädern für eine einfache Null-Rückstellung ausgestattet.

**INHALT**

- TANGO6 Zielfernrohr
- CR2032-Batterie
- Hülle für Zielfernrohr
- Werkzeuge
- Bedienungsanleitung

**LEISTUNGSMERKMALE**

- Absehen in der ersten oder zweiten Bildebene mit verschiedenen Beleuchtungen
- Absehen mit elektronischer HellFire-Beleuchtung mit modernster Glasfaseroptik, um die Lichtintensität des Leuchtpunktes an jede Umgebungsbeleuchtung anzupassen.
- Die HDX-Optik – Glas mit sehr geringer Streuung (HD), kombiniert mit extrem lichtdurchlässigem Glas (HT) – bietet maximale Lichtdurchlässigkeit und optische Feinheit in jeder Situation und ist damit marktführend.
- Bewegungsgesteuertes Beleuchtungssystem (Motion Activated Illumination System, MOTAC), das sich bei Bewegung einschaltet und bei Ruhe wieder ausschaltet. Dies gewährleistet optimale Funktionssicherheit und verlängert die Batterielebensdauer.

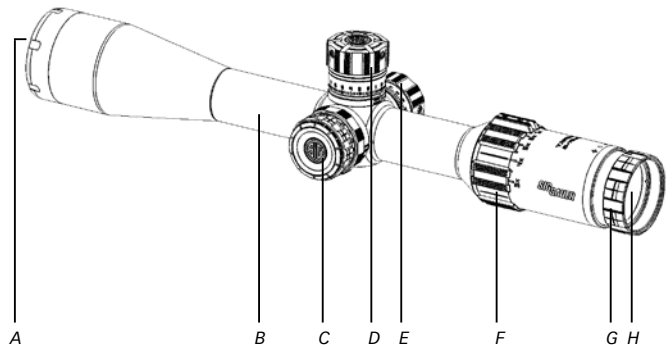
- Zuverlässig wasserdicht (gemäß Klasse IPX-7 bei vollständigem Eintauchen bis zu 1 Meter) und beschlagfrei.
- LockDown™ Zero System Technologie mit Null-Arretierung und arretierbaren Pop-up-Verstelltürmen.

**TANGO6 Zielfernrohre sind mit robusten taktischen Verstelltürmen ausgestattet. Leistungsmerkmale der TANGO6 Verstelltürme**

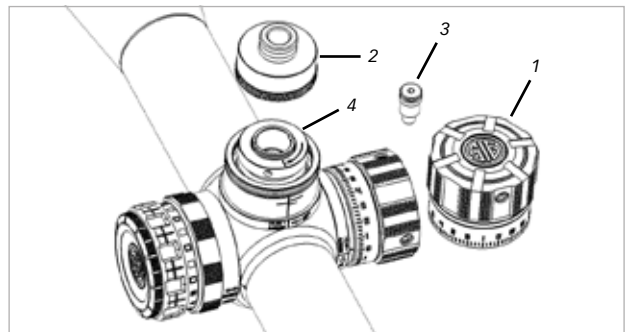
- LockDown™ Zero System (Null-Arretierung)
- Arretierbar in jeder Position
- Nullstellung
- 80 Klicks pro Umdrehung
- Drehanzeige

**PRODUKTKENNZEICHNUNG**

- A** Objektivlinsen
- B** Mittelrohr
- C** Wählring für Beleuchtungsstärke/Ring für Parallaxeverstellung (an ausgewählten Modellen)
- D** Höhenverstellrad
- E** Seitenverstellrad
- F** Vergrößerungseinstellung
- G** Ring für Dioptriestellung
- H** Okularlinsen

**Höhenverstellturm**

- 1 Höhenverstellrad
- 2 Kontaktschutz für Einstellrad
- 3 Sechskantschraube für Kontaktschutz
- 4 Außenring mit Zero-Stop (Null-Anschlag)



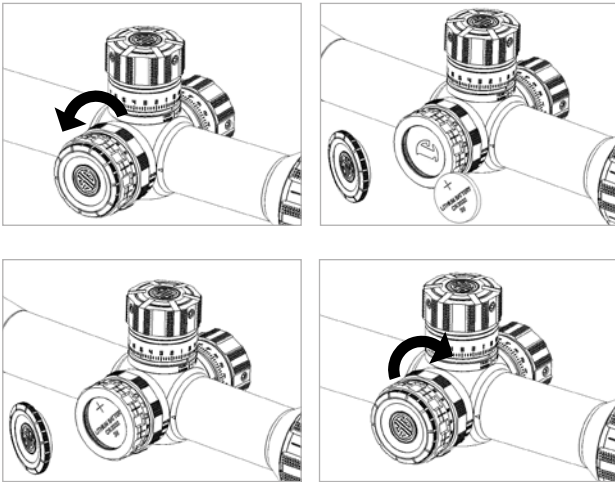
## ⚠️ WARNUNG

Stellen Sie vor dem Einsatz des TANGO6 Zielfernrohrs stets sicher, dass die Schusswaffe ungeladen und gesichert ist.

## BEDIENUNG

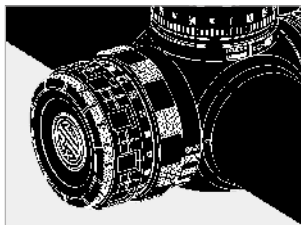
### Einlegen der Batterie

TANGO6-Zielfernrohre sind mit beleuchtetem Absehen ausgestattet und benötigen CR2032-Batterien. Zum Einlegen der Batterie lösen Sie die Batteriefachabdeckung auf der linken Seite des Verstellturms am Zielfernrohr. Fügen Sie die Batterie so in das Batteriefach ein, dass der Pluspol nach außen zeigt. Schrauben Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf der linken Seite des Verstellturms fest.



### HELLIGKEITSSTUFEN

- Wählen Sie die Helligkeitsstufe, die den Bedingungen am besten entspricht.
- Eine höhere Beleuchtungsstärke, angezeigt durch größere Rechtecke, eignet sich besser für hellere Umgebungen.
- Eine niedrigere Beleuchtungsstärke, angezeigt durch kleinere Rechtecke, eignet sich besser bei schwachem Licht.
- Bei den Einstellungen für die Helligkeitsstufe wechseln sich Ein- und Aus-Stellungen ab, wobei die ausgefüllten Rechtecke für Aus-Stellungen stehen.
- Das TANGO6 Zielfernrohr ist mit einem bewegungsgesteuerten Beleuchtungssystem (MOTAC) ausgestattet, das sich nach 6 Minuten Ruhe automatisch ausschaltet und nach der ersten Bewegung wieder einschaltet.



### Montage des Zielfernrohrs

Wählen Sie die Ringe und Basen, die dem Verschluss Ihrer Schusswaffe entsprechen sowie den Durchmesser des Mittelrohrs Ihres Zielfernrohrs. Montieren Sie Ihr Zielfernrohr mit der niedrigstmöglichen Ringhöhe, damit die Wangenaufgabe komfortabel ist. Vergewissern Sie sich, dass keines der beweglichen Teile Ihrer Schusswaffe beeinträchtigt wird.

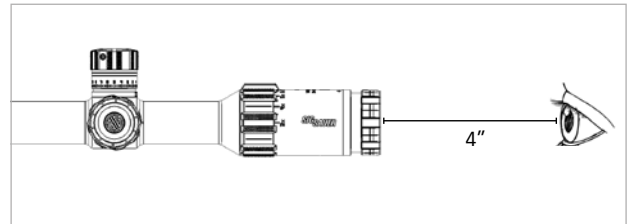
- Die richtige Montageauswahl für Ihr jeweiliges Zielfernrohr entnehmen Sie der SIG SAUER-Montageanleitung.
- Bringen Sie die Basen und Ringe entsprechend der dazugehörigen Anleitung an.

### Einstellung des richtigen Augenabstands

Lösen Sie die Ringe des Zielfernrohrs leicht und versetzen Sie es soweit nach vorne wie es gerade noch montierbar ist. Wählen Sie bei Zielfernrohren mit verstellbarer Vergrößerung die stärkste Vergrößerung. Befestigen Sie das Zielfernrohr in einer komfortablen und wiederholbaren natürlichen Stellung. Schieben Sie das Zielfernrohr soweit rückwärts bis das Sehfeld in Ihrem Zielfernrohr maximal groß ist.

Vergewissern Sie sich, dass die vertikale Haarlinie des Zielfernrohrs mit der Mittellinie Ihres Gewehrs übereinstimmt, und ziehen Sie die Ringe und Basen bis zum richtigen Drehmoment fest.

- Zum Anschalten des beleuchteten Absehens drehen Sie den Wählring für Beleuchtungsstärke bis zur gewünschten Stufe.
- Zum Ausschalten des beleuchteten Absehens drehen Sie den Wählring für Beleuchtungsstärke auf ein leeres Rechteck.

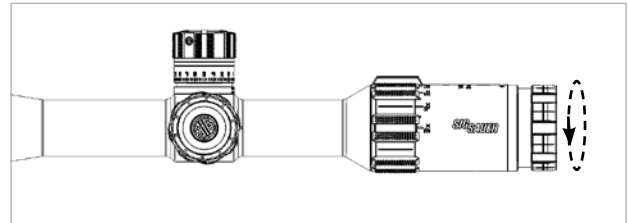


### VISIERUNGSANPASSUNGEN

Das Zielfernrohr wird zentriert geliefert und ist somit werkseitig nahe am Nullpunkt Ihres Gewehrs.

### Diopter-Fokussierung des Absehens

Richten Sie das Zielfernrohr auf ein helles Objekt, um den Kontrast des Absehens maximal zu erhöhen. Drehen Sie das Diopter, bis Sie das Absehen im Fokus haben.



### Einstellung der Vergrößerung

Bei TANGO6 Zielfernrohren lässt sich die Vergrößerung verstellen. Für eine stärkere Vergrößerung drehen Sie den Vergrößerungseinstellung im Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Vergrößerungseinstellung, bis das Bild in der gewünschten Entfernung vergrößert ist.

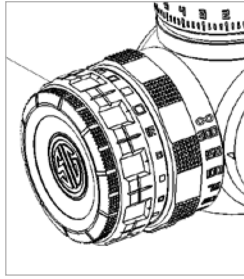
### Ziellinienprüfung

Wenn beim Einrichten Ihres Zielfernrohrs andere Einstellungen als die Werkseinstellungen vorliegen, sollten Sie eine Ziellinienprüfung mit Ihrem Zielfernrohr vornehmen. Auf diese Weise erhalten Sie einen groben Nullpunkt. Anschließend sind weitere Einstellungen erforderlich.

Entfernen Sie bei fest aufliegendem Gewehr den Verschlussbolzen (bei Repetiergewehren entfernen Sie das Gehäuseoberteil des Gewehrs vom Gehäuseunterteil und entnehmen Sie den Verschlussträger). Sehen Sie von hinten durch den Lauf des Gewehrs und zielen Sie so, dass Ihr Ziel zentriert ist. Verwenden Sie, ohne die Position des Laufs zu verändern, die Seiten- und Höheneinstellungen des Absehens Ihres Zielfernrohrs so, dass es sich ebenfalls im Zentrum des Ziels befindet.

### Parallaxeverstellung\*

Wenn Sie Ihr Zielfernrohr für entfernte Ziele verwenden, kann sich die Parallaxe bemerkbar machen. Dies kann daran erkennbar sein, dass sich Ihr Absehen scheinbar getrennt von Ihrem Ziel bewegt, wenn Sie Ihren Kopf/Ihr Auge von einer Seite zur anderen bewegen. Zur Verstellung der Parallaxe drehen Sie das entsprechende Verstellrad im Uhrzeigersinn für höhere Entfernungen. Drehen Sie das Verstellrad so lange, bis die Parallaxe korrigiert ist.



\*Bei einigen Modellen ist die Einstellung auf der linken Seite des Verstellturms.

### Korrekturen des Treffpunkts (Point of Impact, POI)

POI-Korrekturen sollten mithilfe des Zentrums einer Dreierserie vorgenommen werden. Wenn Sie keine konsistente Dreierserie erzielen, müssen Sie erneut Schüsse mit Ihrer Schusswaffe abgeben.

Befindet sich Ihr POI links vom Zielpunkt (Point of Aim, POA), müssen Sie die Seiteneinstellung nach rechts verstellen. Um die Seiteneinstellung nach rechts zu verstellen, ziehen Sie das Verstellrad für die Seiteneinstellung nach außen, um dessen Arretierung zu lösen. Sobald das Verstellrad herausgezogen wurde, können Sie die POI-Verstellungen vornehmen. Um den POI nach rechts zu verschieben, drehen Sie das Verstellrad für die Seiteneinstellung gegen den Uhrzeigersinn. Um den POI nach links zu verschieben, drehen Sie das Verstellrad für die Seiteneinstellung im Uhrzeigersinn. Sobald Sie mit Ihrem POI zufrieden sind, arretieren Sie das Verstellrad, indem Sie es wieder hinein drücken.

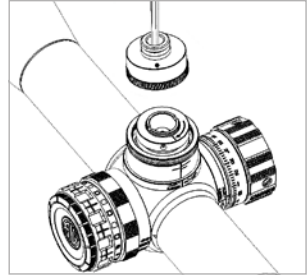
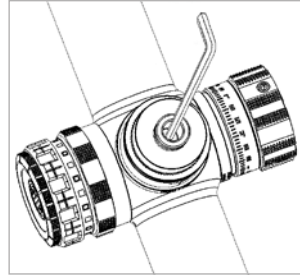
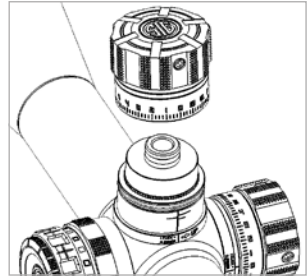
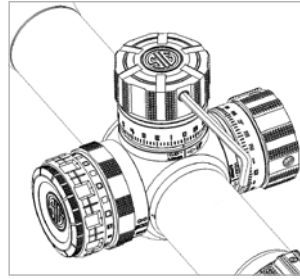
Befindet sich Ihr POI unter Ihrem POA, müssen Sie das Verstellrad für die Höheneinstellung nach oben verstellen. Um die Höheneinstellung nach oben zu verstellen, ziehen Sie das Verstellrad für die Höheneinstellung nach außen, um dessen Arretierung zu lösen. Sobald das Verstellrad nicht mehr arretiert ist, können Sie die POI-Verstellungen vornehmen. Um den POI nach oben zu verschieben, drehen Sie das Verstellrad für die Höheneinstellung gegen den Uhrzeigersinn. Um den POI nach unten zu verschieben, drehen Sie das Verstellrad für die Höheneinstellung im Uhrzeigersinn.

Sobald sich Ihr POI in der von Ihnen gewünschten Position in Bezug auf Ihren POA befindet, können Sie die Verstellräder arretieren, erneut nullen und Ihre Null-Arretierung setzen.

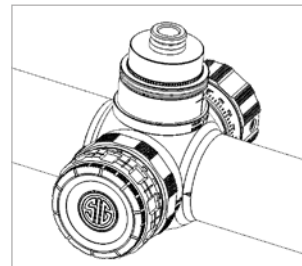
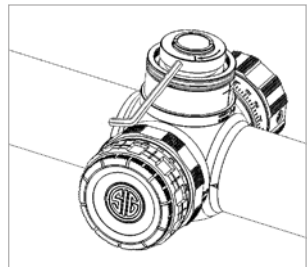
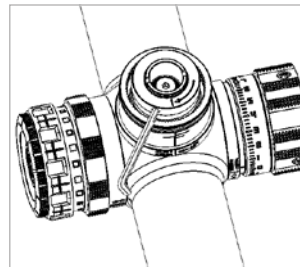
### Einstellung von Zero-Stop (Nullanschlag)

Zur Einstellung von Zero-Stop müssen Sie das Verstellrad für die Höheneinstellung von Ihrem Zielfernrohr entfernen. Lösen Sie hierzu die obersten drei Sechskantschrauben in der Rändelung des Verstellrads, indem Sie den mitgelieferten 2-mm-Sechskantschlüssel verwenden. Sobald diese entfernt sind, kann das Verstellrad entnommen werden, indem es gerade nach oben herausgezogen wird.

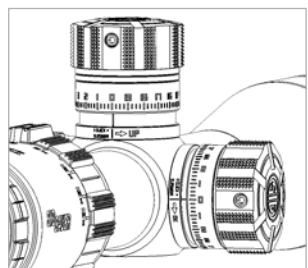
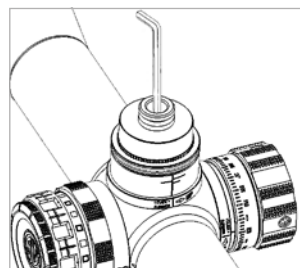
Sobald Sie das Verstellrad für die Höheneinstellung entfernt haben, sollte der Kontaktschutz sichtbar sein. Dieser muss ebenfalls entfernt werden um Zero-Stop einzustellen. Um den Kontaktschutz zu entfernen, lösen Sie die Sechskantschraube in der Mitte des Kontaktschutzes mit dem mitgelieferten 2-mm-Sechskantschlüssel, bis er sich frei drehen lässt. Ziehen Sie den Kontaktschutz nach oben und entnehmen Sie ihn vollständig.



Der Zero-Stop-Mechanismus (Nullanschlagsmechanismus) sollte jetzt sichtbar sein. Zur Einstellung des Nullanschlags lösen Sie die drei Stellschrauben auf dem Außenring des Mechanismus mit dem mitgelieferten 1,5-mm-Sechskantschlüssel. Sobald der Außenring gelöst ist und sich drehen lässt, drehen Sie ihn vorsichtig im Uhrzeigersinn bis er sich nicht weiter drehen lässt. Ziehen Sie die Stellschrauben wieder handfest an oder bis zu einem Drehmoment von 25 in-oz (1.56 in-lbs / 0.177 N-m).



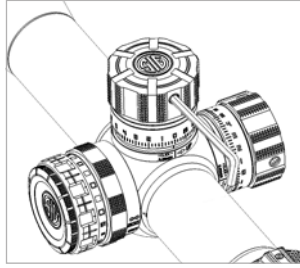
Sie müssen nun den Kontaktschutz wieder auf das Zielfernrohr setzen. Hierbei können Sie ihn wie vorher ausrichten und die mittlere Sechskantschraube handfest oder bis zu einem Drehmoment von 8 in-lbs (0.9 N-m) anziehen.



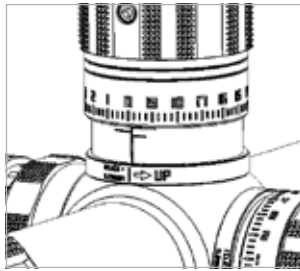
Sobald der Kontaktschutz wieder zusammengesetzt ist, können Sie das Verstellrad in seiner vorherigen Position platzieren (in den meisten Fällen am Nullpunkt).

### Erneutes Nullen der Verstellräder

Sowohl die Seiten- als auch die Höhenverstellräder des TANGO6 Zielfernrohrs können genullt werden. Dies erfolgt durch Lösen der drei Stellschrauben an jedem Verstellrad durch den mitgelieferten 2-mm-Sechskantschlüssel, bis das Verstellrad genullt ist. Stellen Sie sicher, dass die Stellschrauben ausreichend gelöst sind, sodass sich das Verstellrad frei drehen lässt. Ziehen Sie nach dem Nullen des Verstellrads die Stellschrauben handfest an oder bis zu einem Drehmoment von 8 in-lbs (0.9 N-m).



Das TANGO6 Zielfernrohr ist mit einer Drehanzeige ausgestattet. Die Anzeige ist zur Verwendung mit dem Verstellrad in seiner ausfahrbaren Stellung bestimmt.



### Befestigung eines SBT™ SIG Ballistic Turret Dial (Verstellrad eines ballistischen Verstellturms)

- Entfernen Sie das Verstellrad für die Höheneinstellung durch Lösen der drei Stellschrauben nahe der Rändelung des Verstellrads. Wenn Sie diese gelöst haben, sollte sich das Verstellrad problemlos aus dem Kontaktschutz herausziehen lassen.
- Setzen Sie das neue SBT auf den Kontaktschutz auf und nullen Sie erneut.
- Ziehen Sie die Stellschrauben handfest an oder bis zu einem Drehmoment von 8 in-lbs (0.9 N-m).

### WARTUNG

Ihr SIG SAUER Zielfernrohr ist sehr wartungsarm.

- Ist Ihr Zielfernrohr mit einem beleuchteten Absehen ausgestattet, stellen Sie sicher, dass Sie den Beleuchtungsregler auf eine der Aus-Stellungen drehen, wenn Sie das Zielfernrohr nicht verwenden.
- Ist die Batterie für Ihr beleuchtetes Absehen leer, ersetzen Sie sie, indem Sie die Batteriefachabdeckung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue CR2032-Batterie, wobei der Pluspol nach außen zeigen muss.
- Halten Sie die Linsen mit einem weichen Tuch oder einem Linsenstift sauber. Um eine gleichbleibend gute Bildqualität zu erhalten, sollten Sie Ihre Linsen frei von Schmutz und Staub halten, da dieser Kratzer verursachen kann.

### FEHLERBEHEBUNG

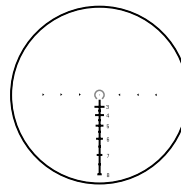
#### POI-Wechsel zwischen Serien

- Prüfen Sie, dass alle Ihre Befestigungen bis zum erforderlichen Drehmoment angezogen sind.
- Prüfen/säubern Sie Ihr Gewehr.
- Erproben Sie andere Munition.

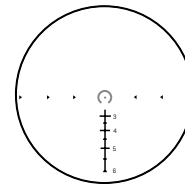
#### Das beleuchtete Absehen funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist.
- Tauschen Sie die Batterie aus.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Wählring für Beleuchtungsstärke auf einer Ein-Stellung befindet.

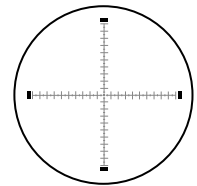
#### Auswahlmöglichkeiten für das Absehen



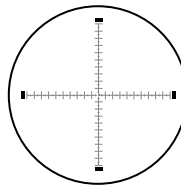
5.56/7.62  
Horseshoe Dot



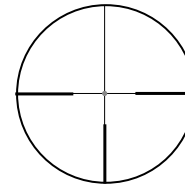
.300 Blackout  
Horseshoe Dot



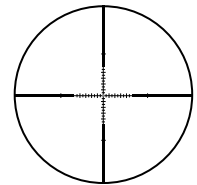
MOA Milling



MRAD Milling



HellFire™ Triplex



3 Gun

Weitere Informationen zu Deckungsmaßen des Absehens finden Sie auf [sigoptics.com](http://sigoptics.com).

**TECHNISCHE DATEN TANG06**

Modell	Absehen Bild- ebene	Absehen	1 Click	Austritts- pupille (mm)		Sehfeld (m @ 100 m)		Augenabstand (mm)		Objektiv- Filtergewinde	Freier Objektiv- durchmesser (mm)	Gewicht (g)	Höhen- verstell- bereich	Seiten- verstell- bereich	Beleuchtungs- einstellungen	Länge (mm)
				LOW / HIGH	LOW / HIGH	LOW / HIGH	LOW / HIGH	LOW	HIGH							
<b>1-6x24</b>	1.	5,56/7,62 Horseshoe Dot	0,5 MOA	11,3 / 4,0	35,6 / 5,9	97,5 SFP 92 FFP	98,5 SFP 90 FFP	M 25,5 x 0,5	24	721	150 MOA 43,6 MRAD	150 MOA 43,6 MRAD	9 Tageslicht / 2 Nachtsicht	282		
		300 Blackout Horseshoe Dot	0,5 MOA													
		MOA Milling	0,5 MOA													
		MRAD Milling	0,2 MRAD													
	2.	Triplex	0,5 MOA													
		MOA Milling	0,5 MOA													
		MRAD Milling	0,2 MRAD													
		3 Gun	0,5 MOA													
<b>2-12x40</b>	1.	MOA Milling	0,25 MOA	11,4 / 3,3	17,7 / 2,9	100	96	M 43 x 0,75	40	857	110 MOA 32 MRAD	110 MOA 32 MRAD	9 Tageslicht / 2 Nachtsicht	356		
		MRAD Milling	0,1 MRAD													
	2.	MOA Milling	0,25 MOA	11,4 / 2,4	11,8 / 2	100 SFP 100 FFP	100 SFP 100 FFP	M 46 x 0,75	44	904	72 MOA 20,9 MRAD	72 MOA 20,9 MRAD	9 Tageslicht / 2 Nachtsicht	390		
		MRAD Milling	0,1 MRAD													
<b>5-30x56</b>	1.	MOA Milling	0,25 MOA	8,8 / 1,9	6,7 / 1,1	97	96	M 58 x 0,75	56	1121	80 MOA 23,3 MRAD	80 MOA 23,3 MRAD	46 MOA 13,5 MRAD	9 Tageslicht / 2 Nachtsicht	380	
		MRAD Milling	0,1 MRAD													



### SIG SAUER Electro-Optics Infinite Guarantee™ (unbegrenzte Gewährleistung)



SIG SAUER fertigt seit über zweihundert Jahren die robustesten und zuverlässigsten Hochleistungs-Schusswaffen. Wir blicken auf einen Erfahrungsschatz in Konstruktion, Technik und Präzisionsfertigung zurück, der vor die Gründung jedes anderen Optikunternehmens weltweit

zurückreicht. Wir wissen, wie wichtig Qualität im Dienst/Einsatz, auf dem Schießplatz oder bei Ihrer nächsten Jagd ist. SIG SAUER Electro-Optics hat sich das Recht dieser Qualitätsauszeichnung erst verdienen müssen, und genau diese Qualität wird Ihnen durch die Infinite Guarantee zugesichert – unbegrenzt. Daran gibt es nichts zu rütteln.

Wir reparieren oder ersetzen Ihr SIG SAUER-Produkt, wenn es beschädigt oder defekt ist, kostenfrei. Sollten wir es nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein voll funktionsfähiges Produkt in einem gleichwertigen oder besseren Zustand. Dabei spielt es keine Rolle, wer den Schaden verursacht hat oder wo Sie das Produkt gekauft haben.

#### SIG SAUER Infinite Guarantee™

- Volle Lebenszeitgarantie
- Uneingeschränkt übertragbar
- Kein Garantiekarte erforderlich
- Kein Kaufbeleg erforderlich
- Keine zeitlichen Beschränkungen
- Keine Kosten

Wenn Sie ein Problem haben, stehen wir Ihnen zur Seite, wenn es darauf ankommt, unabhängig von der Ursache. Beachten Sie bitte, dass unsere Infinite Guarantee nicht für vorsätzlich verursachte Schäden, Schönheitsfehler, die sich nicht auf die Leistung der Optik auswirken, Verlust, Diebstahl oder unbefugte Reparaturen bzw. Veränderungen aufkommt. Elektronische Komponenten und Tritium sind ausgeschlossen.

### SIG SAUER Electronic & Tritium Component Limited 5-Year Warranty (5 Jahre Garantie auf elektronische und Tritium-Bauteile)



Für Komponenten, die nicht von der SIG SAUER® Infinite Guarantee™ abgedeckt sind, gilt diese Garantie für alle Material- und Verarbeitungsfehler der elektronischen und Tritium-Komponenten von beleuchteten Zielfernrohren/Visieren, Pistolervisieren, elektronischen Visieren, Taschenlampen, Lasern, Ferngläsern, Spektiven und Entfernungsmessern. Diese Garantie wird für fünf Jahre ab Fertigungsdatum gewährt. Sollten die elektronischen oder Tritium-Komponenten dieser Produkte innerhalb dieser Frist von fünf Jahren Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, repariert SIG SAUER Ihr Produkt kostenfrei. Sollten wir es nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein voll funktionsfähiges Produkt in einem gleichwertigen oder besseren Zustand.



**WENN SIE SERVICE FÜR DIESES PRODUKT BENÖTIGEN,  
WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN LOKALEN HÄNDLER  
ODER RUFEN SIE +1-603-610-3000**

19861 SW 95<sup>th</sup> Avenue, Portland, OR 97062 USA